

## 演出製作團隊



藝術總監、概念、編舞、程式設計

### 黃翊

黃翊工作室創辦人

畢業於國立臺北藝術大學舞蹈創作研究所

現於國立台灣大學EiMBA攻讀企管碩士

第56屆十大傑出青年

TED 2017 開幕演出藝術家

2013年亞洲文化協會 Asian Cultural Council 獎學金受獎人

2011年美國舞蹈雜誌「25 to Watch」全球25位最受矚目舞蹈家

2010年創辦黃翊工作室，為台灣繼雲門成立40年以後，第二個全職職業舞團。

《黃翊與庫卡》為黃翊代表作之一，該作締造多項紀錄，2013年獲「科技藝術界奧斯卡獎」之稱的奧地利林茲科技藝術節 Arts Electronica 邀演，為台灣首度擔任藝術節重點演出。

2017年，黃翊受邀擔任TED 2017開幕演出，成為首位登上TED舞台的台灣人，透過TED IMAX於全球800間以上劇院轉播，TED官方網站開幕演出影片超過50萬人次點閱，並獲CNN、時代雜誌等國際媒體推崇。

《黃翊與庫卡》獲邀赴奧地利、美國、瑞士、澳洲、阿拉伯、新加坡、波蘭、韓國、加拿大、荷蘭、匈牙利等地演出，至今巡演19國37城，累積演出89場。

2018年，《地平面以下》獲具80年歷史的荷蘭室內合唱團 Nederlands Kamekoor 邀請共製，於荷蘭國際首演、巡演，部分歐洲觀眾於演後難以平復情緒，並至後台向演出團隊致意，並獲合唱團觀眾票選為最難忘的作品之一。

2018年，獲邀赴法國夏佑宮國家劇院駐館，為台灣首位獲邀藝術家。

2019年，《長路》獲選為台灣首屆國表藝三館共製作品。

2024年，《墨》獲選國際表演藝術協會(ISPA)「年度最受矚目十大新作」，為台灣唯一四度獲此肯定團隊。



主要舞者

胡 鑑

黃翊工作室共同創辦人

畢業於國立臺北藝術大學舞蹈表演研究所

曾任雲門2舞者

2007年始，擔任黃翊近全數作品之主要角色至今。

2013年，受邀擔任荷蘭籍導演 David Verbeek 之微電影《Immortelle》男主角，入圍鹿特丹影展Spectrum Shorts 單元與2013年金馬影展台灣短打系列，電影由肯園國際股份有限公司合資拍攝。

2014年，獲邀擔任黃翊工作室共同創辦人。

2018年赴法國夏佑宮國家劇院駐館，共同發展《物》第二階段。

2019年，以編舞作品《有一個地方只有我們兩個人》，自全球5百多組，獲選哥本哈根國際編舞大賽決選，並於松菸Lab 新主義發表，溫暖且獨特的語彙質地，深獲觀眾好評。

2021年，創立 HU's Project 胡式合作社，首部錄像舞作《Last Kiss》獲文化部「線上微型演出徵選計畫」銅獎，邁入創作、表演新階段。

曾演出黃翊作品：《SPIN》、《低語》、《雙黃線》、《光》、《無聲雨》、《流魚》、《第二層皮膚》、《黃翊與庫卡》、《地平面以下》、《沙丘》、《長路》、《物》、《小螞蟻與機器人》、《墨》、《此生》等...



舞者、程式設計助理

## 謝承佑

畢業於國立臺北藝術大學舞蹈系

2019年加入黃翊工作室，除了擔任《小螞蟻與機器人》舞者外，亦擔任程式設計助理。

曾演出黃翊作品

2023 《墨》

2022 《黃翊與庫卡》

2022 《小螞蟻與機器人》

並擔任新作《此生》、《身音》之主要角色。

特約舞者



## 陳奕蓁

畢業於國立臺北藝術大學舞蹈系。

2021年始，與黃翊工作室合作。

擔任《墨》、《小螞蟻與機器人》、《黃翊與庫卡》  
新作《此生》特約舞者。



特約舞者

戴 怡芬

現就讀國立臺北藝術大學舞蹈表演創作研究所

2021年始，參與黃翊工作室製作。

擔任《墨》、《小螞蟻與機器人》、《黃翊與庫卡》  
新作《此生》特約舞者。



特約舞者

陳 兆豐

現就讀國立臺北藝術大學舞蹈表演創作研究所

2021年始，參與黃翊工作室製作。

擔任《墨》、《小螞蟻與機器人》、《黃翊與庫卡》  
新作《此生》特約舞者。



行政經理、製作人

吳 旻芳

黃翊工作室行政經理

畢業於國政治大學斯拉夫語文學系

2021年，加入黃翊工作室，擔任行政經理。

除團隊營運規劃與執行，亦參與《小螞蟻與機器人》、《墨》、《此生》、《身音》之製作。

2022年，《黃翊與庫卡》於疫情期間進行歐洲巡演，前後嚴謹之疫苗施打規劃、消毒、檢疫流程安排，在全體成員共同努力下，全員全程零確診。

2023年，參與政大公企中心企管進修課程，持續精進拓展藝文組織之營運能力與認知。

2013年始，投入表演藝術團隊行政領域。

2013至2020年間，於無垢舞蹈劇場任職。擔任經典作品《花神祭》、《潮》國家表演藝術中心三館巡演執行製作，並參與無垢應國際藝術節邀演，執行墨西哥、日本、韓國、俄羅斯、加拿大、香港等地巡演製作與行政事宜。



技術專員

林 家樑

黃翊工作室技術專員

畢業於國立臺北藝術大學舞蹈系

黃翊作品《墨》、《小螞蟻與機器人》

新作《此生》、《身音》技術專員

曾擔任：

2023年丞舞製作團隊夏季巡演《Alice》舞監助理

2023年台北藝穗節葉喚軍製作《Maniac》燈光設計

2022年舞蹈馬拉松技術統籌

2022年嘉義新舞風《雙行》

2021年北市國《文協台灣-百年的光與影》舞監等……

因對舞蹈表演的熟捻、技術細節的掌握，受到合作者單位高度肯定。

2023年，獲黃翊邀請，加入黃翊工作室。



影像製作助理

黃 湘翎

畢業於國立臺中科技大學日文系。

2020年加入黃翎工作室

擔任紀錄片導演、影像與多媒體製作助理

2023年，擔任黃翎、董陽孜、黑川良一合作製作《墨》  
水墨動畫多媒體助理，進行水墨動態重現、素材編修  
等……

2023年，負責外景導演之作品《往劇場的路上》獲選希  
臘國際舞蹈影展，於希臘雅典現場播映。

除了優異的多媒體製作與整合能力，日文翻譯的專業亦使  
湘翎擔任日本藝術家黑川良一口譯、活動中日翻譯。

並於《小螞蟻與機器人》擔任日本ACG繪師之溝通翻譯  
工作。

2019年，製作由日本知名聲優：立花慎之介、綠川光、  
市川太一、也上翔、八代拓、渡邊紘配音之二次元動漫連  
續劇《花筏之刃》並獲尖端出版社邀請，於2020年出版  
三集同名連載小說《花筏之刃》。